

THANK YOU!

We would like to acknowledge and thank all those who helped in the planning and making our Simbang Gabi another success. Our special thanks to:

Fr. Bill McKee, Laurie Moloney, Pat De Fiesta, "Papa" Luis Diaz de Leon, Andrea Mendoza, David Aldous and David Cromer and all the wonderful staff of St. John the Baptist. The Fil-Am Association and its Music Ministry. Eucharistic & Liturgical Ministers, Lectors & Altar Servers and Greeters. The Parol bearers, the families who volunteered to be part in the symbolic offering and SJTB parishioners for all your support.

Maligayang Pasko sa inyong lahat at nawa'y patnubayan kayo ng Panginoong Maykapal at ang inyong mga pamilya nitong Bagong Taon!!

Merry Christmas and may the Lord bless you and your family this coming New Year!!



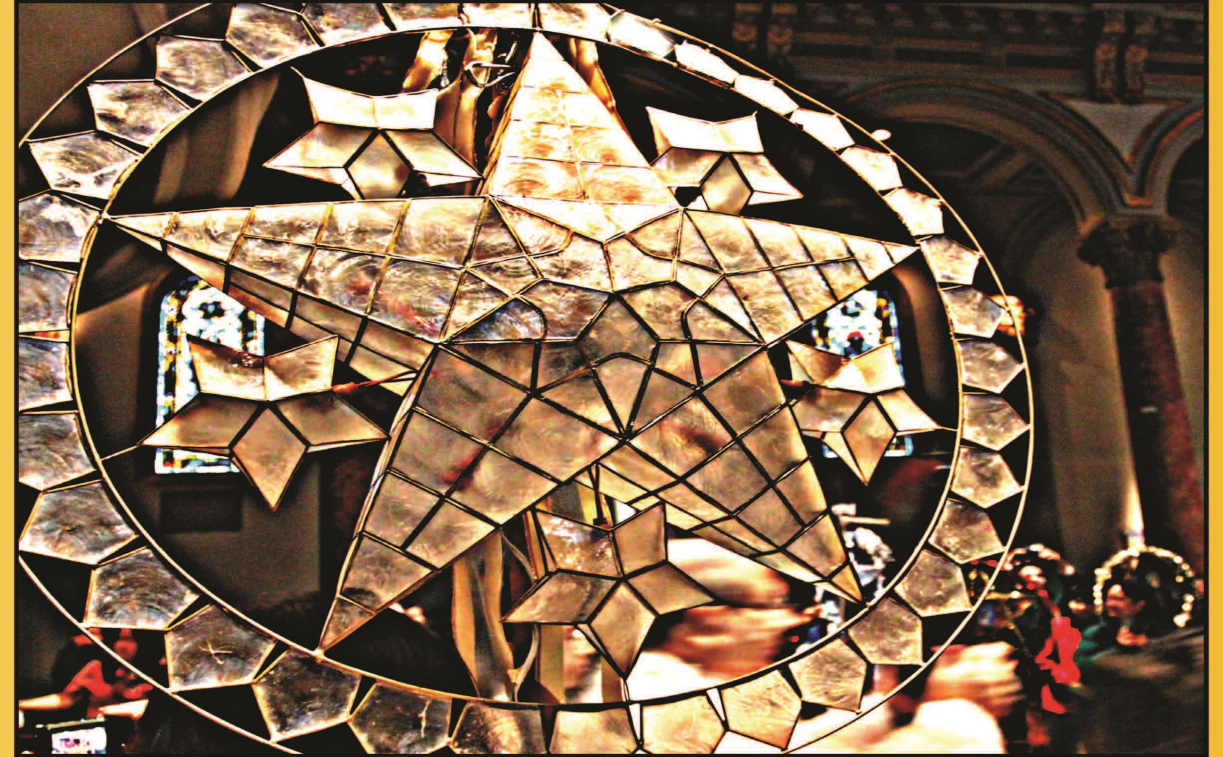
MARAMING SALAMAT PO!

If you are interested in joining the Fil-Am Association, you can contact Tess at Tez_Thai@yahoo.com or Nesty at NestySantiago@yahoo.com

ST. JOHN THE BAPTIST CATHOLIC CHURCH

25810 156th Avenue SE Covington, WA 98042

Tel: 253-630-0701



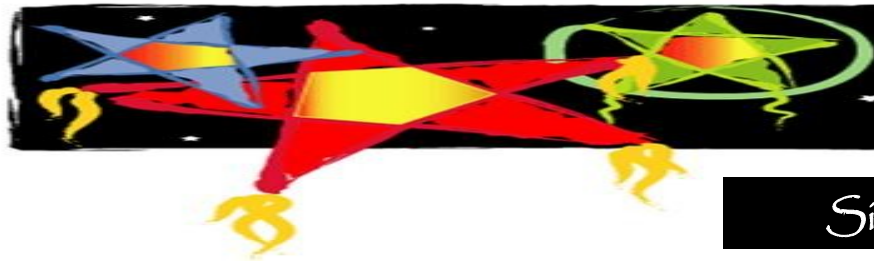
SIMBANG GABI 2022

Saturday, December 17 at 5:30 PM

Celebrant: Fr. Bill McKee

Please join us after the mass for dinner & entertainment
at the McMullen Hall

Hosted by: The Filipino-American Association of SJTBCC



Simbang Gabi

"Simbang Gabi" is a Filipino Christmas tradition. It is a series of nine (9) dawn masses, starting at 4:00 in the morning. It begins on December 16 and ends on midnight of the 24th, which is the midnight mass.

This tradition was introduced by the Spanish friars to allow the farmers to hear mass before going to the fields early in the morning. Simbang Gabi is also known by its popular Spanish name as the Misa de Gallo, or "Mass of the Rooster."

In the olden days, church bells rang as early as three o'clock, waking people so they can prepare for the dawn mass. The Roman Catholic churches across the nation opened their doors shortly before the break of dawn to welcome the faithful to the Simbang Gabi mass.

Today, the tradition of Simbang Gabi still continues, although it is celebrated in new ways. Most churches are decorated with colorful lights and beautiful parol lanterns to welcome the faithful.

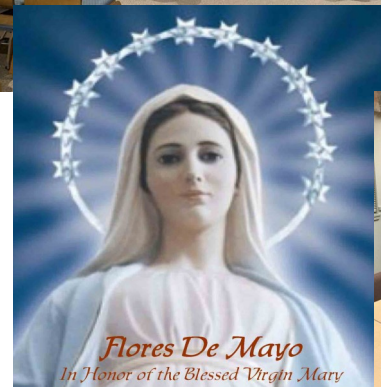
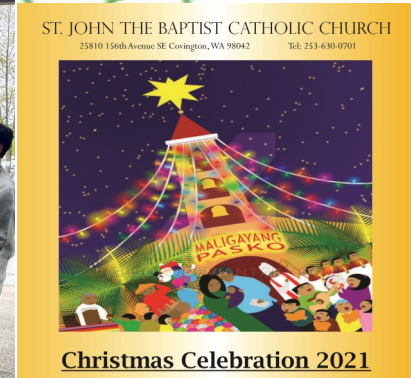
The Nativity Scene or "Belen" is displayed in preparation for the celebration of the birth of Jesus Christ. It shows Baby Jesus in a manger with Mother Mary and Saint Joseph. There are shepherds and farm animals. A complete scenario of the Belen includes the three wise men carrying their gifts to Infant Jesus and the star of Bethlehem that guided them in their journey.

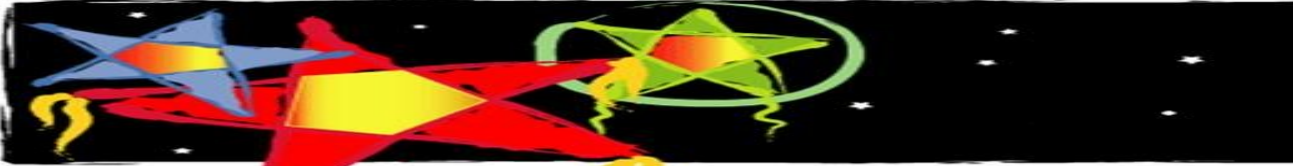
Shortly after the mass, traditional delicacies await the parishioners. Food stalls are right outside the church. Popular favorites are bibingka, puto (rice cakes), puto bumbong, suman sa pasko, suman sa ibos and are usually served with tea or coffee. Hot pandesal (breakfast rolls) are also very popular.

Simbang Gabi is not just a tradition that is celebrated because it is necessary, but it is the spiritual preparation for Christmas, commemorating the birth of Jesus Christ. It is also seen as a way of receiving blessings, as it is believed that if one completes the whole series of nine dawn masses, wishes will be granted.

Over the years, Filipino communities have made changes in the celebration of Simbang Gabi, some urban parishes now celebrate Misa de Gallo around 8-9 in the evening in order to accommodate the needs of the members of the community who have different work schedules.

The Simbang Gabi tradition is also practiced by Catholic Filipino communities all over the world. No matter how or when this celebration takes place, the Simbang Gabi still provides a strong indication of the depth of Catholicism among the Filipino people.





Liturgy of the Eucharist

RECESSIONAL HYMN: Ang Pasko ay Sumapit!

Ang Pasko ay sumapit. Tayo ay mangagsi-awit. Ng magagandang himig. Dahil sa ang Diyos ay pag-ibig. Nang si Kristo'y isilang, may tatlong haring nagsi dalaw. At ang bawat isa ay nagsipag handog ng tanging alay.

Bagong Taon ay magbagong-buhay. Nang lumigaya ang atin Bayan. Tayo'y magsikap, upang makamtan natin ang kasaganahan!

Tayo'y mangagsi-awit, habang ang mundo'y tahimik. Ang araw ay sumapit, ng Sanggol na dulot ng langit. Tayo ay magmahalan, ating sundin ang Gintong Aral.

At magbuhat ngayon, Kahit hindi Pasko, ay magbigayan.

Translation: Christmas has Come!

Christmas has come. Let us joyfully sing, Glorious hymns because God is love.

When Christ was born, there were three kings who paid homage. And each one gave a special offering.

The New Year means starting new life opportunities. So that our nation will be joyful. Let us strive, to attain prosperity.

Let us raise our voices, in this solemn occasion. It is day when God gave his begotten Son from Heaven. Let us love one another. Let us follow the Golden Law.

And from this day (Christmas) forward, the spirit of giving should continue all throughout the year.

*Please join us after the mass for dinner and entertainment at the
McMullen Building*



Introductory Rites

PRELUDE: Kampana ng Simbahan

1. Kampana ng Simbahan ay nang gigising na at wari'y nagsasabi na tayo'y magsimba, manggising at magbangon, tayo'y magsilakad at masiglang tunguhin ang ating Simbahan.

Refrain: Ang kampana'y tuluyang nanggigising, upang tayong lahat ay manalangin, ang bendisyon, kagapag nakamtan na, tayo'y magkakaroon ng higit na pagasa.

2. Kinagisnang Simbang gabi'y h'wag nating lumutin, 'pagkat tayo'y may tungkulin sa pananalangin; ang kampana ng Simbahan ay nang gigising na; tayong lahat ay manalangin habang nag sisimba. **(Refrain)** Tayo'y magkakaroon ng higit na pagasa.

Himig ng Pasko

1. Malamig ang simoy ng hangin. Kay saya ng bawa't damdamin. Ang tibok ng puso sa dibdib, Para bang hulog na ng langit.

2. Himig pasko'y laganap. Mayro'ng sigla ang lahat. Wala ang kalungkutan. Lubos ang kasayahan.

3. Himig ng paskoy umiiral, sa loob ng bawa't tahanan. Masaya ang mga tanawin. May awit ang simoy ng hangin. (Repeat 2 and 3)

CODA: Uhm...Ang tibok ng puso sa dibdib, Para bang hulog na ng langit.

ENTRANCE HYMN AND BLESSING OF PAROLS:

Halina Jesus

Refrain: Halina, Hesus, Halina! (2x)

1. Sa simula, isinaloob Mo. O Dyos, kaligtasan ng tao. Sa takdang panahon, ay tinawag Mo, isang bayang lingkod sa Iyo. **(Refrain)**

2. Gabay ng Iyong bayang hinirang, ang pag-asa sa Iyong Mesiya. "Emmanuel" ang pangalang bigay sa Kanya: "Nasa atin ang D'yos tuwina." **(Refrain)**

3. Isinilang S'ya ni Maria. Birheng tangi, Hiyas ng Hudea. At "Hesus" ang pangalang binigay sa Kanya: "Aming D'yos ay Tagapgadya." **(Refrain)**

4. Darating muli sa takdang araw, upang tanang tao'y tawagin. At sa puso Mo aming Ama'y bigkisin, sa pag-ibig na di mamaliw. **(Refrain)**

Translation: Come, Jesus Come!

Refrain: Come, Jesus, come! (2x)

1. From the beginning, you planned, O God, man's salvation. As foretold, you called a nation to serve you.

2. Guided by your chosen people, our hope (embodied) in your Messiah; "Emmanuel" is the name given to him. God is with us always.

3. He was born of Mary, precious Virgin, from Judea; and Jesus was the name given to him: "God is our deliverer."

4. He will come again as foretold to call all people, and in your heart, our Father, you enfold us in your everlasting love.



Liturgy of the Word

PENITENTIAL RITE: Panginoon Maawa Ka (Lord Have Mercy)

All: Panginoon maawa ka. (3x)

Solo: Kristo, maawa ka. (2x)

Kristo, Kristo, maawa ka

All: Panginoon maawa ka. (4x)

FIRST READING: Isaiah 7:10-14

RESPONSORIAL PSALM:

Ang Puso Ko'y Nagpupuri (Magnificat) Luke 1:46-55

Ang puso ko'y nagpupuri, nagpupuri sa Panginoon.
Nagagalak ang aking Espiritu, sa aking Tagapagligtas.

Sapagkat nilingap Niya, kababaan ng Kanyang alipin.
Mapalad ang pangalan ko, sa lahat ng mga bansa.

Sapagkat gumawa ang Poon, ng mga dakilang bagay.
Banal sa lupa't langit, ang pangalan ng Panginoon.

Luwalhati sa Ama, sa Anak at sa Espiritu Santo.
Kapara noong unang-una, ngayon at magpakailanman.



Liturgy of the Eucharist

COMMUNION PROCESSION

First Communion Song: Ang Katawan ni Kristo/Behold the Body of Christ

1. In the presence of our God, as we gather here in Christ, feel the Spirit breathe upon us, the breath of life, graced and divine. We have come to break the bread; we have come to share our lives. Let us bring these fruits to the table, the love of God, yours and mine!

Refrain: Ang katawan ni Kristo, ang katawan ni Kristo. Behold, the Body of Christ! Jesus, our Savior and Life! Rejoice, O People of God! We are the Body of Christ.

2. When we gather in our homes, through our prayers and our meals, we are fed and nourished together, our families, broken and blessed. In the household of the Lord, where we come to share the meal, we are fed the words of our Saviour, one family, strengthened and healed.
(Refrain)

Bridge: Is not the meal that we bless and share a communion in the life of Christ? One bread, one blessing, one cup that make us one body in our Lord.

3. In the presence of our God, by the justice that is shown, we will build a kingdom together; the love of Christ given to all! (Refrain)

Second Communion Song: O HOLY NIGHT

O holy night, the stars are brightly shining.
It is the night of our dear Savior's birth!

Long lay the world in sin and error pining.
'Til He appeared and the soul felt its worth.

A thrill of hope, the weary world rejoices,
For yonder breaks a new and glorious morn.
Fall on your knees, oh hear the angel voices.

O night, divine. O night, when Christ was born.
O night, divine. O night, O night divine.





Liturgy of the Eucharist

HOLY HOLY

Holy Holy Holy Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Your Glory.
Hosanna in the Highest. Blessed is He who comes in the Name of the Lord

Hosanna in the Highest. (2x)

MEMORIAL ACCLAMATION:

When we eat this Bread and Drink this Cup,
We proclaim your death, O Lord. Until you come again.

AMEN (4x)

THE LORD'S PRAYER

Our Father who art in Heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, On earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, As we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

SIGN OF PEACE

KORDERO NG DIYOS

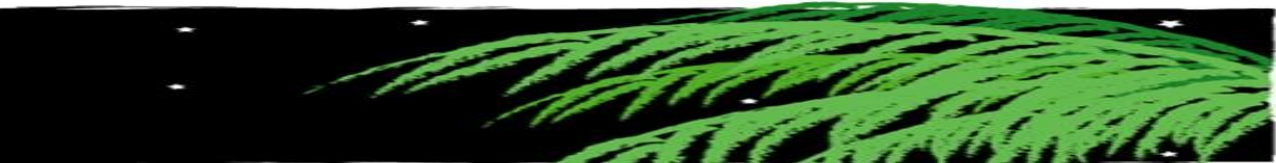
Kordero nang Diyos na nag-aalis ng mga kasalanan
ng sanlibutan.
Maawa ka. Maawa ka, sa amin

Kordero nang Diyos na nag-aalis ng mga kasalanan
ng sanlibutan.
Ipagkaloob mo sa amin, ang kapayapaan.

LAMB OF GOD

*Lamb of God, you take away the
sins of the world: Have mercy on
us. (2x)*

*Lamb of God, you take away the
sins of the world: Grant us peace*



Liturgy of the Word

SECOND READING: Romans 1:1-7

Paul, a slave of Jesus Christ, called to be an apostle and set apart for the Gospel of God, which he promised previously through his prophets in the holy Scriptures, the Gospel about his Son, descended from David according to the flesh, but established as Son of God in power according to the Spirit of holiness through resurrection from the dead, Jesus Christ, our Lord. Through him we have received the grace of apostleship, to bring about the obedience of faith, for the sake of his name, among all the Gentiles, among who you are also, who are called to belong to Jesus Christ; to all the beloved of God in Rome, called to be holy. Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

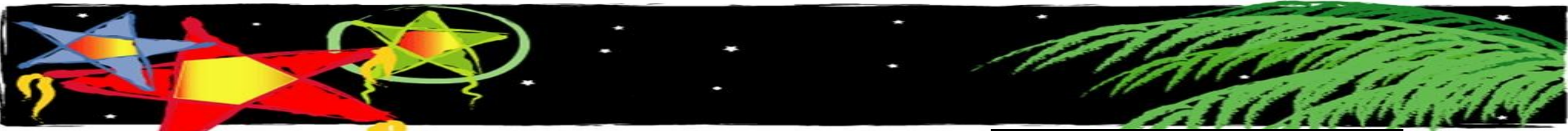
GOSPEL ACCLAMATION: Aleluya, Wikain Mo

Aleluya, Aleluya, Wikain Mo, Poon nakikinig ako, sa Iyong mga salita.
Aleluya, Alelu-Aleluya.

Translation: Alleluia, Alleluia, Speak Lord, I am listening to your words.
Alleluia, Allelu-Aleluia.

GOSPEL READING: Matthew 1:18-24





Liturgy of the Eucharist

OFFERTORY:

Panalangin Sa Pagiging Bukas Palad

Panginoon, turuan Mo ako maging bukas-palad. Turuan Mo akong maglingkod sa Iyo.
Na magbigay ng ayon sa nararapat. Na walang hinihintay mula sa 'Yo.

Nang makibakang di inaalintana. Mga hirap na dinaranas.
Sa tuwina'y magsumikap na hindi humahanap
Ng kapalit na kaginhawaan
Na 'di naghihintay kundi ang aking mabatid
Na ang loob Mo'y siyang sinusundan.

Panginoon, turuan Mo ako maging bukas-palad
Turun Mo akong maglingkod sa Iyo
Na magbigay nang ayon sa nararapat
Na walang hinihintay mula sa 'Yo.

Translation: Prayer for Generosity

Dearest Lord, teach me to be generous
Teach me to serve you as I should;
To give and not to count the cost;
To fight and not to heed the wounds;
To toil and not to seek for rest;
To labor and ask not for reward;
Save that of knowing that I do your most holy will.



Liturgy of the Eucharist

PROCESSION OF TRADITIONAL FILIPINO GIFTS

FLOWERS



Lord, our God, You gave us the gift of recognizing your presence in the beauty and magnificence of Your creation. We offer You these flowers to thank you for the marvels of nature and the splendors of Your creation.

FOOD BASKET



Loving God, we offer You these baskets of food as a symbol of Your provisions which sustain our lives. We offer special prayers today for the homeless, the hungry, the unemployed, and those who are in need in our country and all the other nations around the world.

ROSARY



Lord, You gave us the Rosary of the Virgin Mary, a prayer loved by countless Saints, a prayer of great significance, destined to bring forth a harvest of holiness. It is our spiritual journey of the Christian life, which, after two thousand years, has lost none of the freshness of its beginnings and feels drawn by the Spirit of God in order once more to proclaim to the world that Jesus Christ is Lord and Savior, "the way, and the truth, and the life".

BIBLE



When our legends and stories were destroyed and forgotten, you gave us your own story so that listening to the Gospel we might remember our story with you and once again celebrate your love for us and our love for you. May this holy teaching be the guiding light of our life.

PAROL



Father, we offer this "Parol", the star that shone upon Bethlehem and guided the three wise men to our Savior's birthplace. You led the Three Kings to you by the light of a star, please draw us closer to you by the light of Faith. Help us to desire You as ardently as they did. Give us the grace to overcome all the obstacles that keep us far from You. May we, like them, have something to give You when we appear to You. Mary, our Mother, help us to know Your Son.

